

Előfizetési feltételek:

Belföldre, Jugoszláviába, Lengyelországba és Ausztriába	
Egy évre	50 Ké
Hat hónapra	25 Ké
Három hónapra	13 Ké
Magyarország-Franciaország	63 Ké
Egyéb külföldre	75 Ké
Egyes szám ára	1 Ké

TELEFON 98

TELEFON 98

BARS

N. v. p. rad. p. a. t. v. Bratislava

císló 25448/III. a 1925

Felvevő postahivatal: LEVICE

HIRDETESEK:

□ centiméterenként — fillér.

Nyilvtári közlemények garmond

soroként — fillér.

Gyakori hirdetések és a vállalkozások közzétételére levő hirdető hirdetői díjak arányában részeseiük.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TARSADALMI HETILAP

A közlőlapok a szerkesztőséghez küldendők
Kézlőlapok vissza nem adtnak
Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:
MINDEN VASÁRNAP REGGEL
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA

A hirdetőket, előfizetőket s a reklám-
előket a kiadóhivatalba kérjük utasítani.
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA

A magyarság problémái

— A Lévai Járási Magyar Közművelődési Testület előadás-sorozata —

Kulturális problémákkal foglalkozó egyik régebbi cikkünkben megállapítottuk, hogy az állampolgári nevelésről szóló törvény értelmében alakult járási magyar köznevelődési testületek, — ahol valójában megalakultak, mert eddig még nem minden járásban szervezték meg azokat —, még csak a kialakulás állapotában vannak. Forrongva keresik munkaterületüket és működésük irányvonalát az őket életre hívó törvény keretén belül.

Ugyalászik, hogy a lévai járási magyar köznevelődési testület elég gyorsan megtalálta munkaterületét és működésének irányvonalát is, mert a jövő héten megnyílt, harmadik évi lévai előadás-sorozata alkalmasnak mutatkozik arra, hogy nemcsak a lévai, hanem az egész környelvi magyarság figyelmét és érdeklődését felkeltse. A köznevelődési testület ezt a ciklust a szlovénországi magyar kisebbség problémáinak készülő szentelni. E ciklus keretében tizenhárom estén keresztül kerülnek meg tárgyalásra a szlovénországi magyarság minden irányban szétszaggató sorsproblémái, amelyek meghatározzák és befolyásolják kulturális, szociális és gazdasági életünket és helyzetünket egyaránt.

Tizennyolcadik éve él kisebbségi sorsban a szlovénországi magyarság, de helyzetéből adódó különleges problémái még ma sem bontakoztak ki teljes valójukban és tudatosan előtte és a lévai járási magyar köznevelődési testület éppen ezeknek a lelkünket és sorsunkat alakító problémákat kívánja a magyarság legszélesebb rétegeiben tudatosítani és megismertetni. Ezek az előadások a magyar problémák sokaságának minden része reflektorfénybe fog kerülni. Az ifjúság problémája, az irodalom, művészet és tudomány sorsa, a szociális munka, a parasztság, a középosztály helyzete, iskola és nevelési ügyek, stb. azok a mindenkit mélyen érintő problémák, amelyek a cikluson fognak szerepelni.

Bizonyára általános figyelmet fog kelteni a hatalmas programnak az a része is, amely a szlovák-magyar kulturális kölcsönöséggel fog foglalkozni s amelyen egy névvel szlovák költő, Ady költeményei-

nek szlovák fordítója is szerepelni fog. Ez az est a szlovák-magyar kulturális kapcsolatok kimélyítését és a szlovák-magyar kulturális barátságot bizonyára nagymértékben fogja szolgálni.

Nagy és magas színvonalú programot állított össze a köznevelődési bizottság előtűnk álló ciklusára, a sajtóból, a szlovénországi magyar kulturmunkából jólismert nevével szereplőkkel; megérdemli, hogy Léva és vidékének egész magyarsága osztatlan figyelmével feleje forduljon.

A programot itt adjuk:

- November 11. **Berez Kálmán:** A kisebbségi kérdés mai állása. **Dr. Bólyai Lajos:** A kisebbségi magyar társadalom osztályrétegződése.
- November 18. **Dr. Krammer Jenő:** A szlovénországi magyar fiatalok fejlődése és lelkiisége. **Vajlok Sándor:** A szlovénországi magyarság kulturális helyzete.
- November 25. **Ludwig Aurél:** A szlovénországi magyar iskola helyzete. **Fizély Imre:** Mit akarnak a szülői társulatok és min dolgozik a szülői társulatok szövetsége.

Csak egy virágszál!

Negyedszázada áll fenn a lévai tüdőbeteg-gondozó.

A megdidergető őszi szél és a hulló falevelek az elmulasztott hirtetik a természetben. A természet, az élet örök körforgása új álmomlás felé közeleg. Milyen szépen, milyen stilszerűen illeszkedik az őszi hervadásba, az elmulasztott évadja a halottak ünnepe, a szeretet virágaival díszített és az emlékezés gyertyalángjaitól ragyogó temetőkeretekkel.

Amint végtekintünk a fénysárbán uszó sírok felett: jól esik rá gondolni, hogy valaki jótét lelke a mi emlékeztetőnknek is meggyújtana egy pár gyertyát és melléje helyezne egy pár szálát az őszi dércsipe, szagtalan virágaiból.

De amíg eljutunk odáig, nem csupán a halálunkkal kell rászólgálni az emlékezésre, hanem az életünkkel, mégpedig életünk munkájával.

— Vegye be az orvosságot úgy, amint mondtam, bocssáson gyakran friss levegőt a szobájába és lássa, maga gyenge, magának jobban kell táplálnia. Ígyék bőven tejet...

— Tejet? — mondja a szegény ember lehorgasztott fejével — kérem azt nem lehet, arra nem telik.

— Hála Istennek! könnyebben érzem

December 2. **Dr. Borka Géza:** Szlovák magyar kulturális kölcsönöség. **Dr. Emil Boleslav Lukáč** előadása. Szavaltatok szlovák költőkből.

December 9. **Dr. Duka Zólyomi Norbert:** A kisebbségi magyarság népességi fejlődése. **Dobossy László:** A magyar irodalom és tudományosság sorsa Szlovénországon.

December 16. **Szalatnay Rezső:** A szlovénországi magyar középosztály. **Ludwig Aurél:** A fennálló járási szociális munka és a magyarság.

1937. január 13. **Vargha Imre:** A szlovénországi magyarság kisebbségi statisztikája köréből. **Horváth Ferenc:** A magyar parasztság Szlovénországon.

Január 20. **Révay István:** Nemzetiségi demográfia és kisebbségünk. **Vass László:** Csehszlovákiai magyarság és Európa.

Január 27. **Esterházy Lujza:** Nevelés a kisebbségi sorsközösségre. **Peéry Rezső:** Magyar ut Közép-Európa felé.

Február 3. **Dr. Jócik Lajos:** A dilettantizmus szociológiája. **Brogányi Kálmán** előadása.

Február 10. **Ivánffy Géza:** A magyar könyv politikája. **Borsody István:** A szlovénországi ifjúság.

Február 17. **Lőrincz Gyula:** A proletariátus viszonya a művészetekhez. **Dr. Csáder Mihály:** Néphigiénia ügye a falvakban.

Február 24. **Sinkó Ferenc:** A népiség szerepe a magyar kultúrában. **Németh István László:** A magyar népi zene, Kodály és Bartók.

Az előadások helye a városháza nagyterme, kezdete pontosan este fél 9 órakor.

magamat orvos ur — mondja egy másik — az orvosság használt, könnyebben veszek lélegzetet, nem is köhögök már annyit.

— Örülök fiam, hogy a gyógyszer használt, ismétlje meg meggyeszer.

— Ismételni is kell? — kérdezi a szegény beteg. — Ismételni, azt nem lehet, nincs miből, az elsőre is csak úgy kértem kölcsön pénzt.

1911-ben boldogult dr. Frommer Ignác rajzolta meg ezzel a szegény tüdőbetegek helyzetét és sorompóba szőlította a lévai hőgyeket az tüdővész elleni harc anyagi segítségére. Dr. Frommer megígérte akkor, hogy keresztülviszi, hogy Léva állítassék fel egy tüdőbeteg-gondozó intézet. S a lévai tüdőbeteg-gondozó intézet 1911. november hó 26-án meg is nyílt s azóta, negyedszázad óta, folytatja áldásos munkáját a szegény tüdőbetegek javára és azóta évről-évre Halottak ünnepén megjelenik a Barsban a felhívás a poétikus jelszó alatt: Csak egy virágszál! Mentünk meg a szegény tüdőbetegeket! Gyujtsunk egy szál gyertyával kevesebbet szeretteink sírján, kössünk egy szál virággal kevesebbet a koszoruba és az árat adjuk a tüdőbeteg-gondozó intézetnek.

A lévai tüdőbetegségeket intézetet a csekély államfényű kivül kizárólag városi segélyből, a tagsági díjakból és jótékony adományokból tartják fenn és gyamolítják a segítségére szoruló betegeket. A leromlott szociális viszonyok, a szegény nép nyomora nagy feladatot állítja az intézetet, azért kérjük

most is Léva város jölkü lakosait, hogy a házról-házra járó gyűjtők előtt nyissák meg zseveikkel együtt az erszényeiket is és ne bocsássák el a gyűjtőket üres kézzel sehohsem, mert apostolai ők a nemes úgynék.

Mentüsk meg a tüdőbetegeket!
Csak egy virágszálát!

A fejeskáposzta téli eltartása

Termesztőink eddig nem igen foglalkoztak azzal a gondolattal, hogy a téli fejeskáposztát oly hosszú ideig eltartsák, amikor annak az értéke jóval magasabb, egyrészt azért, mivel nem igen ismerték az eltartás módját, másrészt pedig a mi közismert fajtáink erre a célra nem is igen alkalmasak. Február—március hónapokban legtöbbször esetben már az import holland fejeskáposztával találkozunk, melyért drága pénzt fizetünk.

Hiszem, sőt tudom is, hogy a mi viszonyaink mellett természetelt fejeskáposzta is éppen olyan alkalmas téli eltartásra, mint a hollandi, csak a fajtáját kell kiválasztani. Alkalmam volt az elmúlt években az eltartásra alkalmas fejeskáposztafajták természetét ellenőrizni, melyek közül erre a célra az „Amager” kései magtorzsjú fajtát találtam legalkalmasabbnak. A kísérletek be is bizonyították, hogy ez a fajta hosszabb időre való elraktározásra alkalmas; apróbb, súlyosan 20—130 dgr nagyságot ér el a mi viszonyaink mellett, kőkemény torzsa felé keskenyedik fejet fejleszt. Holdankinti terméseredménye 100—120 q.

Az eltartásra szánt káposztafejeket ősszel, október hó második felétől kezdve — az időjáráshoz alkalmazkodva — vágjuk. E munka végzésére száraz, szeles időt választunk ki. Magától éretődik azonban az, hogy minél tovább marad a káposzta a területen, annál jobban beérik s így eltartásra alkalmasabb, ügyelni kell azonban arra, hogy váratlan fagy ne érje. A levágott, teljesen kemény fejeket pár napig szikkadni hagyjuk, amikor kűsös, fonnyadt leveleiket megisztogattuk, majd kocsikon, vasuton az elraktározás helyéig szállítjuk. Vágás, szállítás ideje alatt óvatosan bánjunk a káposztával, mert a megsérült, összetörtött fejek eltartásra nem alkalmasak. Hollandiában teletelésre szolgálnak a körülbelül 20—25 m széles 60—70 m hosszú egysoros téglapületek, melyeket teljesen fagymentesen tarthatunk.

Teletelési célra nagyon megfelelőnek oly pincék, melyeket könnyen megközelíteni és szellőztetni is lehet. Az ilyen pincék, mint azt a kísérletek be is bizonyították, teletelésre megfelelőek; mindenesetre ki kell tisztítani s esetleg négyzetméterenként 25—30 gr kénporral is ajánlatos kűfűtőlni. Ezekben a pincékben, helyiségekben a káposztafejeket csomka gula alakjához hasonló módon rakjuk össze, legalsó sort torzsával

részével felfelé, a következő soroknál a torzsarész két fej közé kerül, nehogy megsérüljön az alatta levő fejeket. A helyiség okoszerű kihasználása legyen mindig a főcél s a gulák nagysága 12—15 soros lehet. A gulák között a helyiség nagyságtól függően körülbelül 1—1,5 m széles utakat is hagyhatunk, hogy majd a következő átválogatás könnyen meg lehessen kezdeni. A helyiség átlagos hőmérséklete 2—4 C fok között ingadozik, amit sokszor igen nehéz megtartani, erős szellőztetés, levegőzés szükséges, mert a meleg helyiségben a káposztafejek felrepedeznek. A deszka- vagy cementpadlózatokkal bíró helyiségek is igen alkalmasak erre a célra.

Teletetés ideje alatt a káposztafejeket 3—4 hetenként feltétlenül gondosan át kell vizsgálni; az esetleges kétéseket az átrakásnál ki kell selejtezni, a romlásnak induló leveleket leszedjük s így az egész gulát vagy kupacot átrakjuk. Megjegyezni kívánom, hogy csakis a jól beérett, nem túlságosan nagyra fejlődött, kemény, sűrűleves fejek alkalmasak téli eltartásra. Mindenesetre a fajta mellett a talaj összetétele is befolyással lehet az eltartásra.

Szabó István.

Váljunk el?

(Egy asszony válaszelevele.)

Tekintetes Szerkesztőség!

Nagy érdeklődéssel és megériéssel olvastam a Barsban megjelent Válgunk el? című minket, asszonyokat nagyon is érintő és érdeklő cikket. Sajnos, a mai kor ferde és meglazult erkölcei nagyon is kitermelték a könnyű, lelkiismeret nélküli elválásokat. Nem mintha régebben nem lettek volna válóperek. De valahogy mintha ma az emberek felületesebbek, komolytalanabbak és felelősségérzet nélküliek lennének. Míg régebben a házastársak válásának rendszeren sulyos, jóvá nem tehető okai voltak, addig ma könnyen, minden indok nélkül, mert az így tesz, bontanak fel házasságokat. Ennek magyarázata minden esetre abban van, hogy amíg régen az egy életen át való együttélés komoly szándéka, a hűség és a szeretet már a házasságkötésnél megvolt az egymáshoz, vagy legalább is megérteni törekvő jegyesek között, addig ma a legtöbb

házasuló nem csinál nagy dolgot e komoly lépből, érzelmen nélkül, játékból, vagy pusztán érekből köti meg a házasságot. Ezért halunk azután olyan esetről is, hogy egy-két heti „boldog” házasság után már ott fekszik a bírő asztalán a gyászkeretes, gyűlölködő válókereset.

Kedves Barátom! A multheti cikkük bizonyos tekintetben minket, asszonyokat állított be a válások okainak. Lehet és megengedem, hogy nagyon sok válásnak az asszony az oka, de viszont van igen sok boldogtalan házasság, amelynek martírja a jobb sorsot megérdemlő, komolyan gondolkodó, szorgalmas, derék feleség.

Egy kis asszonytársaság volt a minap nálunk és a Bars szobánfogó cikkéről beszélgettünk. Engedje meg, de mi, asszonyok, bizonyos tekintetben érintve érezzük magunkat. Nem mondjuk, hogy beuntunk, asszonyokban nincsen hiba, de az is bizonyos, hogy a férfiakban is sok jogos kritika tárgyává tehető, rossz és önző tulajdonság rejlik. Eismérem, vannak olyan nők is, akik nem azért mentek férjhez, hogy belőlük hűség, páds feleség legyen, hanem pusztán érekből, akár azért, hogy kényelmesebb megélhetést legyen, akár pedig azért, mert nem akarnak leányként megvégnülni, kötöttek könnyelműen házasságot.

Mind ezek dacára azonban, hogy igen sok elrontott házasság bűnbakját megtalálhatjuk a nőben, éppen annyi szomorú válás szülőökát találhatjuk meg a közönyös férj viselkedésében, unott, szeretet nélküli viselkedésében a feleségével szemben. Higgye el, nekünk asszonyoknak nem elég csupán az, ha a férjeink pontosan, minden hónapban ellátnak szükséges pénzzel, hanem az asszony természet azt is megkívánja, hogy a férj otthon is jókedélyű, kedves és gyöngéd férfi legyen. Nemcsak a férjnek fáj az, ha a feleségének idegenek udvarolnak kitartóan, de az asszony lelke is bűnlódva vergődik, mikor látja, hogy a férje őt figyelembe sem veszi, sőt más asszonyok után szalad.

Én a legtöbbem nem sikerült házasság bajait abban találom, hogy a legtöbb férj nem a feleség gyöngédsége és szeretete után vágyott, de csak az volt egyetlen vágya, hogy a feleség minden egyéb érzelmeiről lemondva, egyedül és kizárólag a házát rendben tartó asszony legyen. Egyszóval a feleség ne szerető asszony, hanem csakis gazdaszony legyen. Másrészt azonban a bajok ott vannak, hogy a feleség férjében nem látja meg a családjáért mindenét feláldozó leánykori ideálját, nem vesz részt annak munkájában és gondjaiban.

A legtöbbem rosszul sikerült házasságban egyéb bajok mellett nincs meg a házastárs között a bajokat áthidaló megértés. Szerelméről vagy szeretetéről egyáltalán nem is beszélnek, ezek rég megszűntek közöttük, talán még a mézesetek alatt. Pedig milyen

RÉGI LÉVAI TEMETÉSEK

Irtá: KOPERNICZKY KORNÉL

A mai lévai temetések egyik szokása, a „céhek” részvétele a régi idők hagyományára, amidőn a céhek nagy szerepet vittek a halálesetek és temetések alkalmával. Ma a lévai ipartársulatok bizonyos díjazás ellenében jelennek meg testületileg azon a temetésen, amelyre „kirendelik” őket, hogy részvétükkel dísz adjanak a halott végtségességének. Ámde hajdan a céhek végezték a szokásos halottvirrasztást is, mert a céh elhalt tagjait saját halottjaiknak tekintették.

Nehéz dolog volt bejutni a cébbe, abban az időben sok pénzbe került, amit éveken keresztül is megértett az új mester, de ha már tagja volt a céhnek, akkor nagy volt a tekintélye is, amelyet az egész céh sugárzott szét a tagjaira. Pedig néha az egész céh alig állt 20—25 mesterből s például volt olyan idő is, amidőn a lévai egyesült „kötéljártó,

nyeregjártó és szíjártó” céhnek mindössze csak három lévai tagja volt. Erre vall egy feljegyzés, amely 1813 július 20-áról az alábbiakat tünteti fel: „1813. 20-ik júliusban Hofbauer János, be állt Szíjártó Céhben Kötéljártó Mester Ember, ugy mint fél Céhre, és a taksát megfizettet, a mely fizetés tézsen mind ösze Számlálván 10 ft.”

Ugyilátszik, hogy ez kedvezményes taksa volt, mert e feljegyzés mellett találjuk az érdekes megokolást, amely így hangzik: „NB. Oly Véget, hogy az Czeh Szaporodjon, mert akkor meg nem voltak, tsak három Lévai Lakos Szíjártók, ugy mind Gerdy József Czeh Mester, Mésina József Atyamester, és Mészáros András Szolgálo Mester.” Tehát csak éppen annyian voltak, hogy a céheljáráság kifutotta belőlük.

Az ilyen kevés tagot számláló céhek bi-

zony nagy gondban voltak hogyha elhalt tagjukat a céh tekintélyének megfelelő s illő módon akarták eltemetni. Ezt a maguk erejéből nem tudták ellátni, az ilyen esetben tehát „egymás segítségével éltek”. (Bár csak ma is a megfelelő arányra lehetne kifejlesztetni az egymás megsegítése elvét.)

Az 1819. esztendőben a takács céh került abba a helyzetbe, hogy más céh segítségével után kellett néznie, hogyha illő módon akarta halottai iránti kötelességeit ellátni, azért a szíjártó céhhez lépett egységre. „Mi alább irattak — hangzik a megállapodás — Lévai Takács Czehbeli Mesterek, adjuk tudtára az kiknek illik most és jövendőben. Hogy mi mivel kevesen vagyunk, ha Czehünket illető Temetés történik, magunk el nem viselhetjük. Tehát holt Test mellett, hogy egymás Segítségével élhessünk ennek utánna. Betsületes Lévai edgyesült Széjártó és Kötéljártó Czehvel mi napon edgyeségre léptünk követezkendőképen t. i.

1. Ha valamellyikünknek Temetése történne,

könnyű lenne az izzó, ifjú, szerelmes lángot igaz szeretetként megőrizniök. Csak akarniök kellene, csak nem szabadna minden csekélységén megütközniök, csak valahogy az egymás lelkét kellene igazabban megismerniök. Mindkét részről a dacos elfordulás, a „csak-azértis” a legtöbbször hamis vágyásokra viszi még a szeretet után végő emberi szívet is. Csak a megértés, a megbánás és a megbocsátás lehetne igazi alapjai a boldog, megelégedett házasságnak.

Bevallom, mi asszonyok szeretünk tetszeni. Ha a férj ezt a kis asszonyi hűségöt nem veszi észre s ha fel nem tűnik neki, hogy takaros kis felesége csakis neki csinonította ki magát, ha az ölelés helyett a családi körből minél előbb való menekülés gondja űzi a férjét, az asszony megbántva fordul el az uratól. Ne csodálkozzanak a férjéknél, mikor asszonyaik idegen környezetben próbálkoznak a tetszés utáni vágyaikat kielégíteni.

Vannak közöttünk igazi jó háziasasszonyok, jó gazdasszonyok és mégis baj van a házasságukban. Boldogtalanok. Bizony szükség, hogy az asszony értsen a főzéshez, de ez nem elég a boldogsághoz, mert a sok jótól még az egészséges gyomor is megcsömörlik. Szükséges, hogy a jó háziasasszony szerető feleség is legyen.

Hiba van tehát bennünk, de a férfiakban is. Nagyon sok házasság felbontásának az okatlan féltékenység az oka. Sok férj elzárja a feleségét a világtól és féltékenységgel pokollá teszi mindkettőjük életét. Pedig milyen iszonyú tévedés! Ha a férfiak megértésük az asszonyi szívet, de sok boldogtalanságot lehetne elkerülniök. Asszonyok vagyunk. Mi éppen úgy vágyódnak a gyöngéd szavak, a szerelmes ölelések után, mint a férfiak. A szerető feleség szerelmesen borul a férje vállára, de ha ellökik, ha közönnnyel elfordulnak tőlük, ne csodálkozzanak a férfiak, ha az asszony szíve is a meg nem értett házasságban hideg és érzéketlen marad.

Közszönm szíves türelmét, hogy asszony csakcsa szavait a mai házasságról meghallgatta.

Erzsébet.

Ezt az érdekes írást örömmel adjuk közre. A mai kor nagy betegségének, a könnyelmű házasságnak és a sok válásnak okait igen érdekesen vizsgálja meg. A Vájunk el? cikkünk írója is elismeri, hogy a boldogtalan házasság szülőke nemcsak a feleségben, de a férjben is megtalálható.

— Halálos szerencsétlenség a kőbányában. A lévai közös kőbányában Smatlik József 58 éves munkás mintegy 10 méter magasságból lezuhant. Az arcsontjait összezúzta és összes foga kiesett. A kórházba szállították, de nem lehetett megmenteni az életnek, kiszendvedt.

minden Mester, Legényivel együtt köteles lézzen; az Mester 2. forint, és Legény egy forint büntetés elatt. Ha nem ki vevén: az ithon parantsolat nem érne, avagy betegség elmaradást okozna, tehát az ilyeneket büntetni Szabad nem lézzen. Az ithon nem léte is tsak úgy értetődik, ha vigképpen az Temetést neki tudtára adni nem lehet”.

A megállapodás második pontja kimondja, hogyha valamely mester felesége vagy gyermeke meghal, két mesterember adandó Catalogus mellett rendes sorba virrasztónak a halott mellé a fentebbi pénzbüntetés terhe alatt.

Ha pedig legény hal meg és a legényekből kitelnek a virrasztók és a temetés alkalmával a halottvivők, akkor ezt a legények kötelesek ellátni, de ha nem tudják ellátni, akkor a mesterek kötelesege kisegíteni őket ebben.

Hasonló módon szabályozták az inasok temetését is. Ez a cikkely így szól:

Ha már Czébe bé mondó vagy bé Szegező Inas meg hal maga Mesterinél, tehát az virrasztás Mester embereké, és ha ki telik

KULONFÉLÉK

HAVAS ISTVÁN:

Petőfi hódító útja

Kis ház körül ólalkodik az est,
Benn a szobában mécses gyújt a vers,
Amint fölcsendül gyermek-ajakok . . .
A csillagnép benéz az ablakon:
Egy kis diák szaval . . . István öcsémhez . . .
Az özvegyasszony nagy örömet érez,
Csókkal borítja fia ajakát,
Ajkán Petőfi ihletett dalát.

Ifjú lány ódon könyvben elmerül . . .
A könyv, — csak felede o, — új belüli.
Lapján eleven álmok, ítemek
Soha nem érzett bája megremeg.
Az anya varr, varr . . . És zörmöl a gép,
Leánya ősi tündérföldre lép,
Hol délibábok egymást kergetik,
Puszták vadonját folyamok szelik . . .
Betyárok harca, szélvész-orgona . . .
A Tisza partján lányok mosolya . . .
A mármarosí bércen alkonyat . . .
Etelka képe, ciprus-lombozat . . .
Mélységeit a magasság kitárja,
S míg őt röpiit képelete szárnya,
A gyönyörök ösvényét járja, járja . . .
De ábránd völgyén ki lobogva fut,
Azt kimeríti virág, álom, ut,
Szép harmatteste elfárad, hanyatlak . . .
A lány feje két hó-karjára hajlik . . .
Vágtat az este, ám ballag az éjjel,
Fiu, lány alszik már, csak anyjok ébren.
A kinyitott könyv hárfalapja
Most meg őt hívja, csalogatja.
Bezárt vágyakról pattan régi zár,
Tavaszi nótát penget a gitár,
Aranytüzeket gyújt az éjbe
A Julia-dalok zenéje.

Nap s éjtszakában, ifjan, öregben:
Petőfi köztünk gyakran megjelen.
Palota, kunyhó, ezer kis szoba:
Költészetének meghitt otthona.
Szíve meggyújtja fázók tűzhelyét,
S lámpája fénye nő, nő egyre még.

— A Nőegylet jótékony teadélutánja. Az árvaházat fenntartó Lévai Nőegylet az idény első teadélutánját november 22-én, délután 5 órai kezdettel rendezi meg Denk-éttermében. A kis árvák barátai és támogatói bizonyára mind ott lesznek!

TÁRSADALMI NAPTÁR

- Nov. 8. d. u. 6 órakor. A Lévai Kaszinó Berzsenyi-émlékesteje.
A Női Kongregáció jótékonycélú teája a Kath. Körben.
A Lévai Torna Egylet teája Denknél.
Nov. 11. A járási magyar közművelődési testület előadása a városháza nagyertermében.
Nov. 22. d. u. 5 órakor a Nőegylet teája az árvaház javára Denknél.
(Ebbe a rovatba szánt közleményeket négy héttel a rendezés előtt kérjük beküldeni.)

— A köztársaság megalakításának 18. évfordulóját ünnepélyes keretek között ülték meg Léván is. Az államnőnap előnapján, 27-én d. e. a lévai kerélpáros zászlóalj ünnepi műsoros akadémiát rendezett a Városi színházban, amit ugyanott este a kulturregysületek ünnepi előadása követte. Itt az állami himnusz elneklése után Kucska professzor mordott alkalmi beszédet, majd a Slovenská Matica műkedvelői adták elő J. Stodola szindarabját. Kilenc órakor ünnepi takarodót fújtak a zászlóalj harzonásai. A városháza fellobogozott erkélyét délszahi növényekkel és villanyos égőkkel szépen feldíszítették s Masaryk és Benes elnök mellazobrait helyezték ott el. Mind az erkélyt, mind a szemben levő Stefanik-szobort villamos reflektorokkal világították meg esténként. Október 28-ika ünnepélyes istentisztelettel kezdődött a különböző vallásfelekezetek tempomaiban, utána katonai díszszemle volt a Köztársaság tere, amely alkalommal a zászlóalj ujoncsi is felesküdték; a katonai parádé a zászlóalj díszmenetével fejeződött be.

— A Lévai Kaszinó kulturóvadnyító estjét e hó 8-án, vasárnap este 6 órakor, saját épülete nagyertermében Berzsenyi Dániel emlékezetének szenteli. Dr. Sziklay Ferenc a Lévai Kaszinó tb. tagja Berzsenyi Dánielről olvas fel. Kövy Juci (Kassa) Berzsenyi Dániel több költeményének elszavazása mellett a szövetségki magyar költészet néhány gyöngyszemét fogja bemutatni. E kiváló fiatal szavalónő szereplése kedves és maradandó élmény lesz közönségünk számára. Ugyancsak ezalkalommal mutatkozik bé a lévai közönség előtt a pozsonyi Gasparek Tibor hegedűművész is. A fiatal művészgenerációnak ez a szép reményekre jogosító tagja Händel—Hubay Lergheztőját,

temetőbe vitel, Legények kötelesege lézzen. Hanem ha az olyan bé szegődő Inas ithonyába, Szüleinél, Attyafianál, vagy idegennél meg halna, tehát virrasztani nem, hanem temetésre el menni kötelezzük magunkat fölyebb irt büntetés alatt.

Ez a cikkely azt bizonyítja, hogy a céh a mesterinasokat is tisztességben részesítette haláluk alkalmával, de ezt a tisztességadást a vidéki mestertársakkal már megfizetette temetés alkalmával, amint azt a negyedik cikkely a következőkkel bizonyítja:

Ha történetből vidéki Társaságunkbéli Mester Ember Temetésre ki menni bennünket kéványa, tehát Egymét föld távolságra gyalog ki menni 6. forint letétel mellett magunkat ajánljuk, és egy mét földön föllő, aki kéváni fog, tehát küldjön két Szekeret, és fizessen azonnal 6. forintot, Szinte az Ollyannak is Temetésre ki menni magunkat kötelezzük. De az virrasztás vidékre nem érte-tődik.

Az öödödik cikkely a temetésnél szükségeltető eszközökről intézkedik:

Amely Temetéshez Szükséges Szerek megkévántatnak Ugy mint: Sz. Mihály Lova (akkor még ismeretlen volt a gyászokcsi!), Szövétnék és Kötél, vagy ha még más is valami elő adódna azt felire Czéh Cassából elő állítani magunkat, kötelezzük. És ha valamellik rész ezen Contractust meg Szegne, minden bizonyos onkélkül el válna. Tehát azon résznek ezen Szerekbe Semmi jussa nem lézzen, büntetés gyanánt, közakarattal meghatároztuk.

A megállapodás utolsó pontja a sirásásról intézkedik. Szomorú dolog a sirás, de nem állhatjuk meg minden mosolygás nélkül olvasván e pontot, amely így szól: Sir ásás Sorbul nem fog menni, hanem ki ki magáro gondoskodjon. Bizonyára nem a szegény halottal akarták megásatni a sirját!

A kontraktust Pecho Ferentz céhmester, Ilovszki János atyamester, Kaszanyitzki Márton bejáró, továbbá Divisch Márton, Novotni Bertalan, Hradetsni Károly, Tutter Márton és a céh notáriusa, Sztrakovits Josephus írta alá.

Pugnani—Kreisler: Preludium és Allegro, Ch. R. Waldez: Spanyol szerenád, Hubay: Zephir és Zsolt Nándor: Szitakötő műveket adja elő Piaty Mäy zongorajátéka mellett. Vendégeket szívesen lát a rendezőség.

— **Kedvezményes utazás minden-szentekkor.** A menettérti jegy érvényes az odautazásnál november 2-ig, a visszautazásnál nov. 3-ig. A visszautazást legkésőbb 12 óráig kell megkezdeni és 24 óráig belföldön.

— **A Kongregáció teája.** A Női Mária Kongregáció november 8-án délután 5 órai kezdettel a Kath. Kőr összes helyiségeiben rendezi meg a szegény gyermekek és nélkülözők karácsonyi felsegélyezésének javára teadélutánját, amelyre tisztelettel hívja meg a város nemesszöv. közönségét. Meleg cipő, ruhát, tüzelőt akarunk juttatni a nélkülözőknek és ezáltal előkészítjük a nélkülöző embertársaink, de a magunk boldog karácsonyát is, a jótétemény gyakorlásában talált örömmel.

— **A WIZO kulturstje.** Lilly Freud-Marlé, a hírvessző előadóművésznő estjéle nyitja meg a WIZO kulturstjeinek sorozatát november 9-én, hétfőn este fél 9 órakor a Makkabi otthonban. A kiváló művésznő teljesen új és rendkívül érdekes műsora széleskörű érdeklődésre tarthat igényt.

— **A nagyszálló léányok** november havában a szegény gyermekek felruházására fekete-fehér karton bált rendeznek az ottani Gremann-féle vendéglő nagyertermében.

— **A régi postatakaréketételek követelése** — lapjelentések szerint — miután közbejött az adósságrendezés, az államadóssági kötvények rendezése, a korona devalvációja, csak 1937 elején lesz rendezhető. Az államadósságok igazgatósága, a postatakarék egyelőre a mai gazdasági problémák elintézésével van elfoglalva. Azután pedig e 3 százalékos magyar címletek cseh-szlovák címletekre lesznek átváltoztatva és értékesítendő.

— **Új távbeszélőállomás.** A Garamszőlősi újonnan létesített távbeszélőközpontot, nyilvános távbeszélőállomást és távbeszélő üzemű táviróállomást holnap átadják a forgalomnak.

— **Mit szabad fényképezni?** A katonai parancsnokság az alábbi közleményt küldte lapunknak: Az újságok az utóbbi időben olyan híreket közölnek, amelyek szerint különösen a határterületen tilos a fényképezés. Félreértések és rosszakaratú magyarázatok elkerülése végett a nemzetvédelmi minisztérium közli a nyilvánossággal, hogy az államvédelem szempontjából különös fontossággal bíró területeken tilos a fényképezés. Ilyenek például a fontos ut- és hidépítkezések, a vasutvonalak és vasútállomások, katonai raktárak, fontos víziművek, gátak, vilamosművek stb. Ezekkel az indokolt intézkedésekkel azonban a nemzetvédelmi minisztérium nem kívánja meggátolni a fényképezés vagy amatőrök fényképezését a szabad természetben. Éppen ezért mindazok az objektumok, amelyek fényképezése tilos, a jövőben jelzótáblával lesznek ellátva. A járási hivatalok és a csendőrállomások szintén megfelelő információval szolgálnak majd az érdeklődőknek. A vasút körüli fényképezések tekintetében az állomásfőnököknek adnak felvilágosítást.

— **Tartalékos tisztitanfolyam Léván.** A helyőrségi parancsnokság közli, hogy a tart. tisztitanfolyam november 5-én nyílik meg a lévai lakotanya tisztai étközéjében.

— **Felmentés rendtörvényszeg ügyben.** A komáromi államügyészség vádat emelt Hámorayk János, az egyesült magyar párt lévai titkára ellen, közbéke elleni vétség

Halottak napján.

Miben van olyan nagyseccű költészet, Belytjezős mélység, mint benned halál? Ki ott lakol, hol a költészet élet? A végtelennel kezesfogva áll!

Madách

*

El gyáva többször hal meg sie előtt,
El bátor egyszer isli a halált.

Minden csodák közt, melyeket tudok,
Legendakivülbbnek tartom azt,
Hogy a haláltól ember felni tud;
Molott a fényseccű vég, a halál,
Élj, ha jönnie kell!

Shakespeare

miatt. A vádirat szerint Hámorayk junius 1-én a nemoroszi községi választás alkalmával tartott gyűlésen mondott beszédében „usztító módon gyalázta a köztársaságot, amely lealacsonyíthatja a köztársaság tekintélyét és veszélyeztetheti a köztársaságban levő közbéket”. Hámorayk kihallgatása során az inkriminált kifejezés használatát lényegileg elismerte, de a bíróság nem látott a beszédben büncselekményt és a vádiratot felmentette. Az ügyész három napi gondolkozási időt kért.

— **A katolikus ifju kalauza.** A Szlovenszkói Kat. Ifjusági Együtt. magyar ügyvezetősége értékes füzetet adott ki a fenti cím alatt. A szlovenszkói katolikus magyar sajtó kitűnő tolu munkái: a nagyszombati magyar teológusok szakavatott kézzel gyűjtötték csokorba azokat a vallásos tudnivalókat, amelyeket minden öntudatos katolikusnak tudnia kell. Libiliccselő stílussal tárgyalja a 80 oldalas füzet az imáról, szentmiséről, szentségekről szóló igazságokat a praktikus tanácsokat ad a szórakozásra, üdülésre, léányokkal szembeni becsületes viselkedésre, a katonaságra, a kat. sajtóra stb. vonatkozólag. Jellemző könyvek jegyzékét is közli. A szépen kiállított füzet nélkülözhetetlen segédessé válik a kat. ifjuságnak. Ára 1 K. Megrendelhető a Szkie titkárságánál Prs, p. F. Makovo címen, vagy a Sajtó Vidékben Rozsnyón.

— **A társadalmi rendezések torlódása.** Az évad kezdetével mai számunkban ismét megnyitottuk lapunkban a társadalmi naptárt, amely egy hónapra előre fogja jelezni a különböző társadalmi rendezéseket, aminek figyelembevételével elkerülhető lesznek a társadalmi rendezések torlódásai. Sajnos, Léván meg van az a szokás, hogy előzetes érdeklődés nélkül tűznek ki rendezéseket, amiből azután olyan torlódások állnak elő, amelyeknek a rendezések kárát vallják. Jövő vasárnap pl. egyidőben három rendezésben is válogathat az aránylag nem nagy közönség, amely még itt társadalmi életet él ugyan törheti a fejét, vajjon hová menjen? Kérjük tehát a társadalmi naptár részére szóló közleményeket négy héttel a rendezés előtt beküldeni.

— **Két vasuti alkalmazott fosztogatta a vasuti kocskikat.** A lévai vasuti állomáson nagyobb lopásnak jöttek a nyomára. Két hűtlen vasuti alkalmazott, a 44 éves zsaroknál származású Vodnák József állomási segédmunkás és a 45 éves bajkai származású Grosz János állomási őr rendszeresen fosztogatták a vasuti kocskikat. Megdézsmálták az árutak lerakásokban, de felbontották a plombákat is, attól sem riadtak vissza. Grosz egyébként, mint ő, olyan szigorú volt másokhoz, hogy télen, amidőn

a szegény emberek egy kis szemet akartak lopni az állomáson, revolverlövéseket adott le rájuk, de emellett maga vigan fosztogatta a szállítmányokat. Leginkább textilárakat lopkodtak vég és csomagzámmra. Ugyanis a textilárakat könnyen lehetett értékesíteni a vidéken. De végül is az értékesítésen vesztettek rajta. Ugyanis Grosz állomási őr őcsca, aki a közeli Felsőszecsén lakott, Grosz Lajos árulta a lopott árakat a vidéki népnek. A „házalót” a csendőrköt most igazolásra hívták fel, nem volt házalási engedélye, majd az áru eredetét kezdtek firtatni a csendőrköt, mire kiderült, hogy nem tisztességes foglalkozást űz a „házalót”. Vodnák — az utjelenpi háztulajdonos — tagadja, hogy része lenne a lopásokban, de Grosz a szemébe mondta neki, hogy együtt dolgoztak. Grosz inkásán a háztulajdonos alkalmával nagymennyiségű textilárak és egy rádiókészüléket is találtak a lopottakból. Grosz azt mondja, hogy ő úgy kapcsolódott be Vodnák tolvajlásába, hogy a nyáron Vodnák egyszer a kocsmában bevolt rugva és az állomásra akart menni. Grosz erre azt mondta neki, ne menjen be rugott fejével oda, mert baj lehet belőle, ha így meglátják. De Vodnák nagyon erősködött, hogy neki oda kell menni okvetlenül. Da miért olyan fontos az, kérdezte őt Grosz, mire Vodnák azt felelte neki, hogy nem mondja meg, mert még kifecsegné valahol. Amikor Grosz megígérte, hogy nem mondja meg senkinek, Vodnák végre kirukkolt vele, hogy az állomás mellett a Felső-féle löherésben van elrejtve egy rádió és egyéb dolgok, amiket a vagyonkózból szerzett. Erre Grosz is vele ment a löheréshez és valóban megtalálták a lopott árut. A lévai kereskedők több ízben reklamáltak az árutak, végre is az államvasutak kártérítést fizettek a kereskedőknek az „elvesztett” árúkról. Grosz azt állítja, hogy csak néhány hónapja ütték a lopásokat, de lehetséges, hogy már hosszabb ideje tart az. Letartóztatták őket és a komáromi államügyészség fogházába kísérték.

— **A vigalmi-adóra vonatkozó előírások módosítása.** A belügyminisztérium a vigalmiadóra vonatkozó törvényes előírások novellizálására kormányrendeletet dolgozott ki. A kormányrendelet nagyobb részt átveszi a régi előírásokat, de több tekintetben kiegészíti azokat. Így például a vigalmiadó alá esőnek nyilvánítja a zsebautomatákat, a játékautomatákat, a gramofon- és rádiótermékeket. A kormányrendelet részletes előírásokat tartalmaz arra vonatkozóan, hogy melyek a vigalmiadó alól való felmentésnek a föltételei. A kormányrendelet indokolása kimondja, hogy a rendelettervezet összeállításakor miért nem vették figyelembe az amatőr sportgyestületeknek a vigalmiadó alól való mentességre vonatkozó kívánásait. Az indokolás szerint ennek a kérésnek azért nem lehetett eleget tenni, mert a községek pénzügyi helyzete ezt nem engedte meg és ha a kormányrendelet a vigalmiadó-mentességet az amatőrizmus fogalmához kötne, ugye az az előírást a professionalista sportgyestületek kihatásnáthatnák. Ami a kulturvállalatokat illeti, a kormányrendelet-tervezet azokat a vállalatokat is, amelyek az államvédelem és a repülés ügyét propagálják, mentesíti a vigalmiadó alól. Hasonlóképpen vigalmiadó-mentesek a gazdasági, kulturális és testnevelési propaganda célját szolgáló rendezések. Ami az adó mérvét illeti, a rendelet előírja, hogy 1 koronáig 10 fillér, 1.50 koronáig 20, 2 koronáig 40, 2 koronán feletti pedig 5 koronáig a beléptidij 20 százaléka, 10 koronáig 30 százaléka, 20 koronáig 40 százaléka, 20 koronán feletti pedig a beléptidij 50 százaléka fizetendő vigalmiadó címén. Tánccumulatagoknál a vigalmiadó tekintet nélkül a beléptidij magasságára, a beléptidij 50 százalékat fogja kitenni. A rendelet új előírást is tartalmaz, amelynek értelmében azoknál a mulatságoknál, amelyekre a beléptidij 2 koronánál kevesebb, ha a beléptidij mellett még az eladásra kerülő ételek és italok árát fölemelik, a községi bíró az előírt vigalmiadó mellett még bizonyos pauszált is szedhet be. Ami az átalányt illeti, a rendelet előírja, hogy a pauszál összege egy mulatság vagy egy egész nap után 3 koronától 5000 koronáig terjedhet. A pauszált a mulatság megkezdése előtt kell lefizetni. A kor-

mányrendelet-tervezet jelentősen emeli a pénzbírágot, amennyiben a bírság a jövőben 10 koronától 500 koronáig terjedhet. A tervezet szerint a rendelet a kihirdetés napján lép életbe.

— **A karácsonyi könyvpiacról.** A pozsonyi Eugen Prager könyvkiadó vállalat valóban szenzációs produkcióval jelentkezik a karácsonyi könyvpiacra. Egyszerre hat könyvet jelent meg, amelyek mindegyike említésre méltó. Kell, hogy néhány megjegyzést fűzzünk e szép teljesítményhez, amelyre ez a lelkes kiadó a belföldi magyar könyvkiadás terén uttóról és maradandó munkát végez. Gondos kiállításban és zengzetes magyar nyelven szólaltatja meg az itt következő kitűnő műveket, amelyeket olvasóink figyelmébe ajánlunk: Az orosz Ija Ehrenburg „Tizenhárom pipa” című könyvében mint a pipa füstje, úgy gomolyog a cselekmény a Tuileriak kertjében agyonlőtt kommunardtól a Brazília felé hajózó tengerészkapitányig, az orosz diplomatától a bolgár öszezres országokon, évtizedeken át; emberek, városok, korok történetét sűrítette Ehrenburg ebbe a könyvbe. A csehszlovák Egon Ervin Kisch „Ázsia ujjászületett” c. riportorozata a teljesen megváltozott földrészről ad hatalmas beszámolót. Ebben a könyvben már nem száguld, hanem repül a riporter. Végül a tetsző messzeségeket repül be az ősi kontinensen, hogy élénk hozza Ázsiát, ezt az ujjászületett világot. Révész Béla „S lehallunk az őszi avaron” c. könyvében az Ády-Léda szerelem tragédiás titkait tárja fel. Ády-relikviák név alatt Ády Endréné Léda-hoz intézett levelei és számos egyéb Ády-kézirat faksimile kiadásban kerül nyilvánosságra. E két mű az idei magyar könyvpiac legnagyobb szenzációja. Az olasz Ignazio Silone „Bor és kenyér” c. hatalmas két-kötetes regényében az olasz nép lelkébe világít. Ha bepillantást akar nyerni a mai Oszorszag életébe, ha hallani akarja az olaszok millióinak szíverését, úgy el kell olvasnia ezt a könyvet — így nyilatkozik a világsajtó.

— **Meghalt a fia koporsójánál.** Köhöggyarmat községben meghalt Takács Ignác 56 éves jómódú gazda. 84 éves édesatyja bement a halottas szobába, hogy ott imát mondjon, de alig, hogy benyitott oda összeesett és meghalt. Szívzshűdés ölte meg.

— **Egy földünk ünneplése Budapesten.** A Barsvármegyei Egyesület, valamint a körmezőbányai és lévai Őregdiákok Asztaltársasága abból az alkalomból, hogy az egyesület elnökét, Konkoly Thege Gyula dr. földinket, min. osztályfőnököt, a központi statisztikai hivatal főnökévé nevezték ki, f. hó 7-én a Gellért szálló éttermében összejövetelt rendez, amelyen elnökét fogja ünneplésben részesíteni.

— **Az Új Élet,** az ifju katolicizmus szociális és világnézeti folyóirata októberi száma most jelent meg a szokott értékes és dus tartalommal. Janics Kálmán: Kisebbségi ideológia, Meskó Lajos: Miért kell a nyelv-velelem s milyen legyen? Magyar László: Német munkás költők. Iknay László: Filmkérdés és katolicizmus. Szemlér Ferenc: Gyermekek a temetőben (vers). Baráth Kázmér: Lelki élet és misztika, a fűzet kiemelkedő írásai, de a többi rovatok is lebilincselők. Kiadóhivatal Rozsnyó, Főtér 4. Előfizetési ára évi 30 K.

— **Jelentünk be a megüresedett állásokról.** A lévai munkaközvetítő hivataltól nyert értesülésünk szerint az a kormányrendelet, amely kötelezővé teszi a megüresedett munkahelyek azonnali bejelentését, még mindig nem ment át eléggé az érdekeltek tudatába, ez az oka annak, hogy a bejelentési kötelezettség elmulasztása miatt már is számos munkaadó ellen indult meg a büntető eljárás.

— **Léva város fényképalbuma.** A gyöngyösbokréta albuma után a Bars szerkesztősége tervbe vette Léva város felvételeiből is album készítését, amelyben főként az eltűnőben levő régi Léva jellegzetességeit feltüntető fényképekre fekteti a fősúlyt, hogy azokat megőrökítse az utókor számára. De szívesen veszi az újabb felvételeket is. A régi felvételekből eddig már mintegy félszáz all rendelkezésünkre. Felkerjűk tehát mindazokat, akiknek a birtokában vannak eme album számára megfelelő felvételeik, hogy azokat legyenek szívesek erre a csíra felajánlani. Az albumot a városi múzeumban helyeztük el és minden kép alá oda lesz jegyezve felvevőjének a neve. — Mult heti felhívásunkra újabb gyöngyösbokréta-felvételeket kaptunk. Mégegyszer kérjűk azokat, akiknek gyöngyösbokréta-felvételeik vannak, hogy azokat ajánlják fel az album részére, esetleg küldjék be a lemezeket hozzánk kopírozás céljából.

ŐSZI KÖNYVVÁSÁR!

Bibó: A halott szerető	füzve	15.60
Bion: Attila	kötve	30.—
Csathó: A szép juhász	füzve	24.—
Makkai: Sárka vihar ill.	kötve	60.—
Makkai: Taltos király	kötve	30.—
Fejtő F.: Erzelmes utazás	füzve	13.20
Forró Pál: Az agglegény	kötve	12.—
Fallada: A repülő imok	kötve	13.60
Waszary C.: Csak Te	kötve	21.60
Rachmanov: Gyermekkorom	kötve	16.80
Wautel: Ki ad többet értem	kötve	12.—
Nyirő: Az én népem	kötve	30.—
Rachmanov: Irgalom	kötve	16.80
Indig O.: Két ember eltéved	füzve	25.20
Földi M.: Kialtas a válságból	kötve	18.—
Gulács: Fekete völgyének	kötve	35.—
Erdős R.: Brüsszeli csipke	kötve	22.50
Berekesztett utak	kötve	22.50
Az élet királynője	kötve	22.50
Kästner: Az elütni miniatúr	kötve	12.—

NYITRAI ÉS TÁRSA
könyvkereskedésében — Léván.

— **A Magyar Minerva** 36 oldalas októberi száma a napokban jelent meg a következő gazdag tartalommal: Mezei Gábor: A magyar könyvtárügy Szlovénországon. Forgács Antal: Nehéz rabság. Emil Boleslav Lukáč—Patneházy Ferenc: Emlék. Kristály István: Kitejt a kubik. Magyarosan! Farkas Gizsa: A puszták népe (Gondolatok Ilyés Gyula könyvének olvasásánál). J. J. Wolker—Patneházy Ferenc: Epifánium. Marék Antal: Találkoztam Kocsis Lászlóval. Virsik Mária: Síta az őszi erdőben. Farkas István: János frontot változtat. Farkas Gizsa: A tardi helyzet. T. Hallósy Márta: Csöndes lázadás (II.). Tamás Lajos, Takáts Gyula és W. Wimberger Anna: Könyvbírálatok. Marék Antal: Magyar folyóiratszeme. Hunyadi György: Film. — Kiadóhivatal Pozsony, Segner u. 3.

Ami több mint a számtan

— Székely Dezső és Soóky Julia esküvőjére —
1936. október 27.

Két szív, két lélek — számtani csoda —
Nem négy, de — egy . . . Nem érti másoha,
Csak, kire egyszer boldog reggelen
Ráhajolt egész szívvel a menny.

Kikben e titok fénye felragyog,
Rozsákat szornak rájuk anyagok,
Szétt vágykehelybe bíborlangu bort
Testté vált álmok tündér serge hord.

Trónterem lesz az egyszerű zugoly,
Hol két szív s két lélek egy mederbe foly.
Puszták homokján oázis fakaszt,
Dérlepte ágra rügybontó tavaszt.

A tévelygőknek menekedéket oszt
S fehérre mosk sötétjeletki gonosz.
Ellenség ellen ormon sziklavár,
Hol győzelemnek cserfalombja vár.

Két szív, két lélek így nem társtalan,
Enyhülni tud, ha tán bánatja van.
Bölcsőt lát, hogyha koporsóra nez,
Mit lágyan ringat áldott égi kéz.

Vésd hát szivedet, el sohse feledd,
— A börtököt követ osztám meg veled, —
Ki már próbáltam, példát tölem vegy:
Két szív, két lélek legyen egy s ne négy . . .

SZABÓ S. ZSIGMOND.

Adakozzon a JÓKAI-szoborra!

— **Az Orient kínóiban** ma, délután 2—4 órakor a Kolorádó sheriff, cow-boy dráma megy; este utóljára A prágai diák, az elmúlt század legnagyobb diákdramája. Hétfőn és kedden egy nagy amerikai film-újdonosság: India felszabadítója c. filmet vetítik, Péntektől egész héten Három a kisvály, bájos bécai operettújdonosság megy, kedves zenével, Maria Andergast és Petrovics a főszerepben.

— **Az Apolló mozgóban** ma, vasvasárnap este utolsó előadásai a Szóktetés a Rivieráról c. csupa napsugaras vidámságú és gyönyörű természeti felvételekkel tarkított filmnek. Szerdán és csütörtökön Karafiát atya címen komikus helyzetekben gazdag vígjátékot adnak. Péntektől egész héten az idény szenzációja, a Kék brigád lesz műsoron. A hazaszeretet, bátorság és önfeláldozás nagy éposza ez a repülőharoktat bemutató film. Annabella és Charles Vanel brillíroznak a főszerepekben. Jegyek elővételben!

Ügyvédi irodanyitás. Dr. Grósz Imre ügyvédi irodáját Léván, Stefanik u. 9. szám alatt megnyitotta.

Must, bor konzerváló és tisztító szerek; az őszi vetésekhez szükséges csávázó (pácoló) „Ceretom” és egyéb anyagok gyári árakban: KNAPP drogériában Lévice. Ugyanitt a gyümölcsfák téli ápolásához kellő anyagok, továbbá háztartási cikkek, kötszerek, sérvt és haskötők, szemüvegek, fényképezési cikkek állandóan raktáron.

Öreg nő nem létezik! Csak apóit vagy apólatlan, azt állítja Elisabethe Arden a világ asszonyainak, ha követik tanácsait. A párisi, londoni és amerikai cosmetikai kiállításán legelső díjat nyert készítményeivel. — Felvilágosítást az egyedüritónál: PICK ENDRE medicinal drageria Lévice.

Gazdák figyelme! Hogyan permetezendők a gyümölcsfákat télen? Felvilágosítással s a szükséges permetezőszerekkel szolgál Pá. Mr. PREISICH drogeria Lévice, Szepessy utca 1. (Schollner malommal szemben. Ugyanott kaphatók az összes drogeriai szakmába vágó cikkek.

Szenzáció! Keltének a jószabású férfi raglánok és télikabátok, ugyszintén a szép ingek, nyakkendők és kalapok. Legújabb szövett, pullover- és keztöltőnőlegességek. Legnagyobb szőnyeg és függöny raktár HOLZMANN BÓDOG cégnél.

— Tagja-e már a SzMKE-nek? Minden tag a magyar kulturmozgalmat erősíti Szlovenszón! Ha nincs is a községében helyiszervezet: lépjen be tagul s támogasson. Évi tagdíja 12 korona. Kapja a Magyar Vasárnap-ot.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

Születések. Hrozina István és Filip Ilona fia István — Pálenik József és Szlusny Mária fia Ervin Imre — Majoros József és Stevko Julianna leánya Erzsébet Mária.

Házasságok Gulcsik László rkat. Kulcsár Irma ref. — Lingsch Ervin Kornel ág. h. ev. Popracz Mária Anna rkat. — Novovesky Alajos rkat. Vargha Ibolya Mária rkat.

Halálozások. Wertheimer Lipótné szül. Kempfner Berta 52 éves — Daniel Sándor 42 éves — Csonka Vidor 34 éves — Vidra József 50 éves — Mezenyi József 94 éves — Seidl Vladimír 27 éves — Bányai László 39 éves — Sutka András 49 éves.

Gyászkiöszönet.

Ézton monduk készönetet mindazon rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, különösen a lévai autótaxi szakcsoportnak, csendőrség és rendőrségnek, kik felejtethetetlen jó hívérem Seidl Vladimír, lévai autótaxi tulajdonos elhunyt alkalmával részvételükkel felkerestek és őt utolsó útjára elkísérték.

Seidl József és családja.

Meghívó

A Léván megalakuló **GAZDAKÖZÖNSÉG** november hó 1-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja alakuló

KOZGYÜLÉSÉT

a város háza nagytermében, amelyre tisztelettel meghívjuk mindazon földtulajdonosokat, akik a lévai határon földbirtokkal rendelkeznek.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitót.
2. Alapszabályok ismertetése.
3. Tisztikar megválasztása.
4. Indítványok.

Az előkészítő bizottság nevében:

Nagy Gyula, Vozár Ján,
Kúcs Lajos, Koszörin František.

SPORT

Rovatvezető: Boros Béla

LTE—S. K. Levice 1:0 (1:0), bíró Boros. Nehéztalaja, felázott pályán, állandó esőben folyt le a mérkőzés, amelyet a bíró a második féldő elején, mikor az eső olyan méreteket öltött, hogy a pálya a reális játékra alkalmatlanná vált, lefújta. Az egyetlen gólt Tóth korneréből Dohány fejelte. Mindkét csapat lelkesen és a körülményekhez képest jól játszott. A kisszámu nézőközönség, amely a szakadó esőben is kitartott, meglepődeve távozott a pályáról, mert fair játékot látott. Tekintve, hogy abnormális időben került a mérkőzés lejárására s az nem is lett befejezve, a játékosokról külön kritikát nem írunk, fenntartjuk azt akkora, amikor jobb időben fog a két csapat találkozni.

Vojenská XI—LTE és S. K. Levice komb. 4:2 (3:2), bíró Ludin. Az előmérkőzés idején a pálya még alkalmas állapotban volt. Mindkét csapat lelkesen küzdött és aránylag jó játékot mutatott be. A győzelmet jobb fizikai felkészültsége folytán a katonaság szerezte meg megérdemelten. A bíró hibátlanul vezette le a mérkőzést.

A katonai kéreppárverseny részletes eredményeit lapzártáig nem kaptuk meg, így arról a legközelebbi számunkban írunk beszámoló.

Az LTE első teadulánját folyó hó 8-án, vasárnap d. u. tartja Denknél.

A Bars heti rádióműsora:

Vasárnap

BRATISLAVA. 13.55 Gazdasági előadás. 18 Beszámoló a román király pozsonyi látogatásáról. 18.30 Felolvasás. 22.20 Küllégi negyedóra.

BUDAPEST. 9.30 Hírek. 10 Rk mise. 11.15 Görögkat. istentisztelet. 12.30 Kamarazene. 13.30 Világíró. 13.45 Gramofon. 14.45 Egészségügyi előadás. 15 Gazdasági előadás. 16 Közv. Milánóból. 17 Szalonzene. 17.55 Operaház előadása „Requiem” 20.10 Előadás. 20.30 Operaház zk. 21.40 Hírek. Halottak napjának előestéje való tekintettel a rádió további műsört nem ad.

PRAHA. 19.25 Muzsik szalonégyes. 19.55 Orgonahagy. 22.15 Fuvós tánczene.

WIEN. 11.45 Kamarazene. 12.55 Gramofon. 17 Rádiózk. 20.10 Hangjáték. 22.30 Dal- és áriaest.

Hétfő

BRATISLAVA. 10.10, 14.05 Hírek. 15 Felolvasás. 18.15 Előadás és hangv. 22.15 Hírek.

BUDAPEST. 9.30 Hírek. 10 Gyászistentisztelet. 12.15 Szimfonikus zk. 13.30, 14.40 Hírek. 16.15 Diákfelőra. 17 Előadás. 17.30 Vakok „Homeros” énekara. 18.30 Előadás közgazdasági kérdésekről. 18.55 Orgonahagy. 19.45 Szóvalat. 20.10 Operaház zk. 21.30 Hírek. 21.55 Gramofon.

PRAHA. 12.35 Szalonzene. 16.50 Vonósnyeges. 19.20 Npdalok. 22.15 Balett.

WIEN. 12, 14, 16.05 Gramofon. 16.55 Dalest. 17.40 Egyházi dalok. 20.10 Requiem. 21.10 Dalok. 22 Gramofon. 22.25 Rádiózk.

Kedd

BRATISLAVA. 8 Iskolarádió. 10.10, 13.40, 14 Hírek. 18 Előadás. 13.10 Zongorahangv. 18.30 Munkásnegyedóra. 22.15 Hírek.

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Gramofon. 12.30 Hírek. 13.30 Honvéd-zk. 14.40 Hírek. 16.10 Asszonyok tanácsadója. 17 Előadás. 17.45 Kamarazene. 18.30 Felolvasás. 19 Magyar nő-ták és dalok, éneklí Bodán Margit, kísérí Veres cigzk. 20.10 Közv. a Művész-Színházról „Aranyhal” vígjáték. 3 felv. 20.50, 21.40 Hírek. 22.35 Szalonzk.

PRAHA. 20.15 Katonazk. 22.30 Táncczene.

WIEN. 12, 14, 16 Gramofon. 17.15 Dalest. 17.35 Zongorahangv. 22.20 Vonósnyeges. 23.30 Zene.

Szerda

BRATISLAVA. 10.10, 14 Hírek. 18 Előadás. 18.15 Magyar dalok. 18.35 Sportszemle. 21.15 Hírek.

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Rendőrkz. 12.30 Hírek. 13.30 Hangv. 14.40 Hírek. 16.15 Diákfelőra. 17 Előadás. 17.30 Bura cigzk. 18.15 Csevegés. 18.45 Gondnakhangv. 19.20 „Peer Gynt” drámai költemeny 3 felv. 22 Hírek. 22.20 Weidinger szalonzk. 23 Gramofon.

PRAHA. 14.25 Opera. 20.05 Filmharmonikusok.

WIEN. 12, 13.10, 14 Gramofon. 16.50 Hangv. 18.55 Opera. 22.25 Dalok. 23.10 Gramofon. 24 Schrammelzene.

Csütörtök

BRATISLAVA. 10.10, 14.05 Hírek. 18 Női negyedóra. 18.10 Hegedűjáték. 18.30 Gazdasági negyedóra. 22.15 Hírek.

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Sári cigzk. 12.30 Hírek. 13.30 Énekhangv. 16.15 Előadás a háztartásról. 16.45 Hírek. 17 Kertészeti tanfolyam. 17.30 Gramofon. 18.40 Felolvasás. 19.10 Bolgár népdalok. 19.40 Előadás. 20.10 Kamarazk. 21.10 Hírek. 21.30 Előadás. 21.40 Argentinai tángok. 22.45 Szalonzk.

PRAHA. 15 Fuvószene. 17.35 Dalok. 19.10 Rádiózk. 23 Orgonahangv.

WIEN. 12 Zene. 13.45 Gramofon. 17.30 Rádiózk. 22.20 Zongorahangv. 23 Gaudriót-jazz.

Péntek

BRATISLAVA. 10.10, 13.40, 14 Hírek. 18 Beszámoló a hetről. 18.10 Közv. Gwerk Ödön műterméből. 18.30 Előadás. 22.15 Hírek.

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Gramofon. 13.30 Szenesy cigzk. 14.40 Hírek. 16.15 Diákfelőra. 16.45 Hírek. 17 Előadás. 17.30 Szalonzk. 18.30 Csevegés. 19 Lugossy István tárogatózik. 19.30 Operaház előadása „Tosca” melodráma 3 felv. 20.15 Hírek. 21.10 Küllégi negyedóra. 22.10 Heinemann jazz-zk. 23.05 Pertis cigzk.

PRAHA. 17.30 Dalok. 19.30 Opera. 22.35 Zene.

WIEN. 12 Zene. 14 Gramofon. 15.10 Gítár kamarazene. 17.40 Zongorahangv. 19.20 Dalok. 20 Zenés est. 22.30 Bärzene.

Szombat

BRATISLAVA. 10.10, 14 Hírek. 18 Előadás. 18.10 „A manehesteri randevu” hangjáték. 18.30 „A költé áztatva jó” hangjáték. 22.15 Hírek.

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Postás-zk. 12.30 Hírek. 13.40 Hegedűjáték. 16.15 Felolvasás. 16.45 Hírek. 17 Előadás. 17.50 Zongorahangv. 18.30 „Kit és mit idézek?” Rádióélet retjénypályázata. 19 Előadás. 19.50 Felolvasás 20 Három egyfelvonásos. 20.55 Hírek. 21.15 Bpesti Hangv. Zenekar. 22.45 Táncczene.

PRAHA. 15 Rádiózk. 17.50 Gramofon.

WIEN. 12 Rádiózk. 14 Gramofon. 15.35 Hangv. 19.15 Zongorahangv. 20.05 Rádiózk. és katonazene. 22.50 Jazz. 24 Magyar cigzk. Budapestről.

VALUTAARFOLYAMOK

Baramegyei Népbank Levéla, jelentése

	okt.	nov.
100 pengó	— —	554 — 571.50
100 osztrák schilling	— —	526.50 534 —
1 angol font	— —	189.10 189 —
1 amerikai dollár	— —	28.45 28.50
100 svájci frank	— —	652.50 653.50
100 francia frank	— —	132.30 132.80
100 líra	— —	140.20 140.80
100 német márka	— —	592 — 602 —
100 dinár	— —	59.20 60.20
100 lei	— —	16.65 16.65

HANGOS APOLLO MOZGÓ
HETI MŰSORA:

November 1-én, vasárnap este 6 és 8 órakor

GUSTAV FRÖHLICH,
MARIEUISE CLAUDIUS
és LOLA CHLUD
legnagyobb filme

SZOKTETÉS A RIVIÉRÁRÓL

Gyönyörű természetfelvételek mellett a film meséje oly kitünő helyzetkomikumokat teremt, hogy végig kacagatót a film.
„FOX” HANGOS HIRADÓ!

November 4 és 5-én, szordán és csütörtökön este pont 8 órai kezdettel
OTTOMAR SCHÄFFER
kiváló szindarabja nyomán:

KARAFIÁT ATYA

cimű vígjáték megy. — Komikus helyzetekben gazdag film vég hangulatot fog keltetni.
Főszereplői:
TEODOR PÍSTEK, RIA BYROVA, ARNO VELECKY és LADISLAV PEŠKA.
Kitünő előjáték! Kitünő előjáték!

November 6 és 7-én, pénteken és szombaton este 8 órakor és november 8-án, vasárnap este 8 órakor az őszi idény egyik kimagasló filmalkotása a

KÉK BRIGÁD

van műsoron. — A hazaszeretet és önfeláldozás nagy hősi eposza ez a film. A repülőkhöz nehéz szolgálatát, a légi ütközetek borzalmat és a hősiesség maximumát bemutató filmmű.

Főszereplők:
ANNABELLA
CHARLES VANEL
JEAN-PIERRE AUMONT
JEAN MURAT
SUSANNE DESPRES

Ezt a filmet mindenkinek látnia kell!
Biztosítsa jegyét elővételben.
Az előadások pontosan kezdődnek.

LÉVA VÁROS

9370—1936. szám.

Hirdetmény

Léva város tanácsa közhírré teszi, hogy a városi képviselőtestület 1936. évi október hó 23-án tartott ülésében 9370—1936. szám alatt elfogadta Léva város 1935. évi zár-számadásait.

A képviselőtestület határozata a zár-szám-adás anyagával együtt a városi számvédegség helyiségében, városháza I. em. 10. szám alatt 1936. évi október hó 26-án kezdődőleg 14 napi közszemlére ki van téve.

A 329—1921. számú törvény 16. §-ának 3. bek., illetőleg 6. §-ának 5. bek. értelmében minden választónak és adófizetőnek jogában van ezen 14 nap alatt a számadásokba betekinteni és felelősséget beadni. A felelősséget a városbírónál kell beadni. (239—1921. számú törv. 45. §-a.)

Léva, 1936. évi október 24.

KORALEWSKY s. k. ANTAL s. k.
jegyzői főtitkár. városbíró.

APRÓ HIRDETÉSEK

Hirdetésekre való levélbeli érdeklődésekhez kérünk válasza szolgáló levelezőlapot csatolni

Eladók: vaskályhák, üvegajtó 75x220, dupla szárnyajtó 130x255 cm jutányos áron. Cim a kiadóban.

Eladó 1 nagy családi ház az Ozmán téren. 2040 öl telek az állomás mellett, 2640 öl bolgárföld az Ujtelep mellett, 1/2 rész villa, park, szőlő Kálvárián. Közvetítők díjaztatnak. Bővebbet „Volta”-cégnél, Levice.

Veszek és eladok minden fajtájú vadat. Breznay Pálné — Levice, Szepessy utca 12. 1066

Jó házból való fiu tanulónak felvétetik, vendéglőbe. Cim a kiadóban. 1090

Butorozott szoba, külön bejárattal kiadó Perc u. 13. 1078

Különbejáratu utorozott utcai szoba, előszobával és fürdőszoba használatlalt nov. 15-től kiadó. Koháry utca 21. 1093

Egy Singer szabó gép jutányosan eladó. Kohári u. 40. 1094

Hálószoba butor olcsón eladó. Belcsák-sor 17. 1095

Kiadó szép, tágas utcai szoba, külön bejárattal, uri házban a város belterületén, magányos hölgynek vagy uri embernek. Cim: Holubia (Galamb) u. 3. 1087

Modern 3 szobás lakás teljes conforttal különálló házban, azonnal kiadó. Cim a kiadóban. 1097

Adómentes és tehermentes ház szabadkézből eladó. Áll szoba, konyha, speiz és zárt folyosóból. Kosztolányi, Mángorló-köz 14.

Nagyobb belvárosi ház két lakással, az egyik adómentes, nagy fronttal, mely üzletnek alkalmas, 460 öles telken, szép kerttel, raktárhelyiségekkel, eladó. Cim a kiadóban. Közvetítők díjaztatnak. 813

Eladó ház Kremnicán (Körmöcbányán), érdeklődni lehet Levice, Masarykova 11. 1060

Kiadó 2 szobás és 1 szobás lakás. Dolná-Seč 15. szám. 1053

Erdei fenyőcsemeték 1 méterig és más nemesfajtájú fenyőfacsák kaphatók TAUBINGER ÁRPÁDNÉ, Malé Krškany. 1048

Gramofon, modern, jókarban lévő, lemezekkel, jutányos áron eladó. Érdeklődni lehet Blumenfeld drogériában, ugyanott fekete fedett hintó eladó. 1040

Kiadó nagy szoba konyhával, kamrával. Bakerné, Magtárköz 2. 1034

Cipészsegédek felvételnek Tóth Lajosnál, Nagysallóban. 1073

Egy szoba kiadó Vágóhid utca 2-a szám alatt. 1075

Fűzvestző, sás eladó Komensky utca 18. szám alatt. 1076

Szoba, konyha kiadó Polgár utca 25. 1077

Jutányos áron eladó 1 kazal lucerna, Dubovszky Jánosnál Léva. 1079

Különbejáratu butorozott szoba, előszobával azonnal kiadó, Ladányi ut. 35. Hulley-nál. 1080

Wertheim kassza jutányos áron eladó. Rozmarin utca 1. 1082

Káposzta, vágmelléki hófehér, kemény, ugyanott valódi rózsza Ella krumpli állandó raktáron. Legolcsóbb napi árak. Dohányéknál, Botka u. 22. 1084

Eladó két szabó gép, Kersék utca 2 sz. 1085

Kiadó november 15-től a Kákai uton 1 ujonnan épült földszinti száraz, 2 és 1 szobás lakás fürdőszobával, vízvezetékkel és mellékkeliségekkel együtt. Érdeklődni lehet Mikszáth utca 11. alatt. 1086

Eladó emailirozott kályha, fa, koks, szén tüzelésre. Part-tér 2. szám alatt. 1088

Borospince kiadó Bati utca 19. sz. 1089

Kajszibarackfák, különböző speciális alanyokon, őszibarackfák, mindennemű gyümölcsfák és bokrok, 1 és 2 éves gyökeres szőlővesszők, csemege és borfajtákban, 1 és 2 éves gyökeres szőlőtőlványok amerikai alanyokon, — bokorrozások, a legújabb fajtákban és díszfák, díszbokrok, korai eperpalánták, stb. — a legolcsóbban kaphatók:

Winter István
gyümölcsfa-, szőlő- és rózsaiskolájában
NOVÉ ZÁMKY.
Kívánatra fajtajegyzéket ingyen küld.

Nov. 7-én, szombaton este
DISZNÓTOROS VACSORA

a JESZENSZKY - vendéglőben.

Vágmelléki korai rózsza-

BURGONYA

Kč 50.— q
vágmelléki fejeskáposzta Kč 35.— q
nyári rózsaburgonya Kč 40.— q
magnum bonum Kč 38.— q
sárgaburgonya Kč 35.— q
vegyes étkezésiburgonya 32.— q
házhöz szállítva kapható:

ROSENBERG

cégnél Levice, Szepessy utca 1.

ÉLŐ DUNAI HALAK KAPHATÓK

Építőtelkek

AZ UJMAJOR és a do hány beváltó mellett fekvő, Schoeller és Társa cég tulajdonát képező területen

eladók

Felvilágosítást ad:
Dr. Simek István
ügyvéd, LEVICE

AZ
ORIENT
MOZGÓ
MŰSORA

Vasárnap, nov. 1-én, délután 2 és 4 órákor KEN MAYNARD és TARZAN, a csodálatos főszereplésével
Koloradói SHERIFF
COW-BOY DRÁMA!

Nov. 1-én este 6 és 8 órákor utoljára ADOLF WOHLBRÜCK, Dorothea Wick, Theodor Loos fel-leptével a mult század legnagyobb diákdramája
A PRÁGAI
DIÁK

Nov. 2- és 3-án, hét-főn és kedden este 8 órákor nagy amerikai filmjúdonság!
INDIA
felszabadítója
Főszereplő:
Ronald COLMAN

Nov. 6—8-ig, PAUL HÖRBIGER, MARIA ANDERGAST, IVAN PETROVICs főszereplésével:
Három a KISLÁNY
Nagy operettjúdonság

Nov. 9 és 10-én este 8 órákor eredeti orosz nagyjfilm
Petra Vinograd
magánélete
Egy kedves komédia az orosz diákok életéből. Rendező: A. Mačerat. Fősz: B. Livanov, Čičevsky, A. Ardy es K. Gradopolov.

Legujabb!

Garanciát adok a rádiólámpákra is!

MODERN RÁDIÓK

PHILIPS — TELEFUNKEN —
BLAUPUNKT.

Kedvező részletfizetésre is,
már K^č 50.—től
kezdve. Bármelyiket díjtalanul
és vételkötelezettség nélkül
bármikor bemutatom!!!

Régi rádióját kedvezően **becserélem.**

Rádió-KAISER

MINDENSZENTEKI KOSZORUK

és csokrok, úgy élő mint művirágból
a legizlésebb és legolcsóbb kivitelben

KORÁB-nál

kaphatók

BAROSKA, LEVICE

Kálnai utca 3
Telefon 130

JAWA motorkerékpárok!

Az összes gyártmányú
kerékpárok!

Gramafonok és lemezek,
legujabb felvételek!



A legujabb cik-kak.
130 PFAFF varrógép-
pen az összes varrási
munkák könnyen
elkészíthetők!



Vadászfegyverek,
vadászati és
halászati
cikkék!

Lópor és robbantószer
áruda!



MEGÉRKEZTEK

a legmodernebb és legolcsóbb

RADIO UJDONSÁGOK!

Mindenki vásárolhat nagyteljesítményű vill. hálózati radio készüléket komplett már K^č 65 havi részletfizetésre is! Forduljon bizalommal a legrégebbi szakülethez és kérjen ingyen bemutatót!

RADIO CENTRAL

Kern Testvérek

áruházától, Léván. - Alapít. 1881.



Legjobb fűszer-, csemege és
vasárúk! - Konyhafelszerelési,
háztartási cikkek! Műszaki,
elektrotechnikai, fényképesi
és sportcikkék!!!
GRAMOFONOKI
KERÉKPÁROKI

Írógép ujdonság!

A tökéletes

Mercedes

„Selekta” kis írógép tabulátorral



nélkülözhetővé teszi a nagy irodai gépeket, felülmulja az eddigi kis írógépeket! Kapható részletfizetésre is!

ÁRA; 2850.- K^č!!!



Az
írógépgyártás
LEGUJABB
REMEKEI!

Vételkötelezettség nélkül bemutatjuk.

Kapható Nyitrai és Társánál Léván